SMARAGD

BG 20/4



VEB MESSGERÄTEWERK ZWÖNITZ

SMARAGD BG 20/4

Es ist im Zeitalter der modernen Technik gewiß nichts Außergewöhnliches, die eigene Stimme, ein liebgewordenes Musikstück oder sogar ein spannendes Kriminalhörspiel, kurzum, akustische Erlebnisse nach Belieben mit dem Heim-Magnettongerät aufzunehmen, zu sammeln und wiederzugeben.

Diese Tatsache, eine Selbstverständlichkeit der modernen Phonik, wird unterstrichen durch die Weiterentwicklung und Verbesserung der Tonbandgeräteproduktion in der ganzen Welt. Sie findet jedoch ihren besonderen Ausdruck im Heim-Magnettongerät „Smaragd" mit der Typenbezeichnung BG 20/4.

Das in vielen Ländern der Erde bekannte, bewährte und beliebte Heim-Magnettongerät „Smaragd" wird jetzt mit einem erweiterten Frequenzbereich hergestellt.

Die bedeutend verbesserte Aufnahme- und Wiedergabequalität dieses Gerätes genügt hohen und höchsten Ansprüchen.

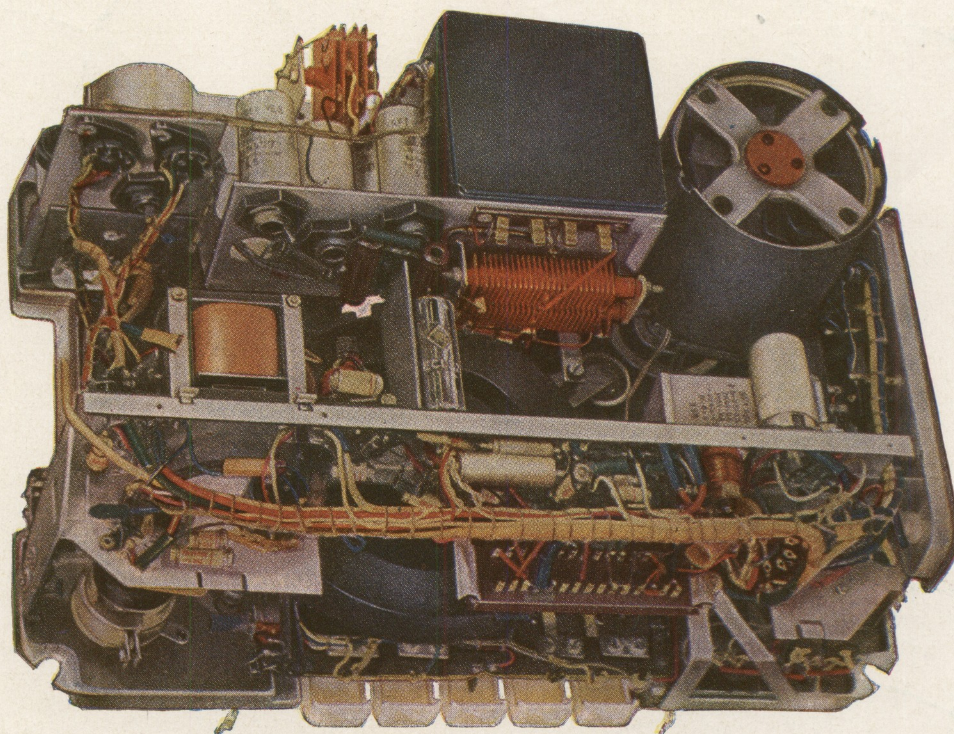
Dans le siècle de la technique moderne, certainement il n'est pas extraordinaire d'enregistrer, de collecter et de reproduire la propre voix, une pièce de musique en vogue ou même une représentation radiophonique criminelle très excitative, en un mot les événements accoustiques par l'appareil de magnétophone à domicile comme vous l'ententrez.

Ce fait, qui s'entend de soi-même dans la phonique moderne, est spécialement mis en évidence par le développement ultérieur et le perfectionnement de la production des magnétophones dans le monde entier. Mais il est part culièrement bien exprimé dans le nouveau magnétophone à domicile "Smaragd" avec le signe de type BG 20/4.

Le magnétophone à domicile "Smaragd" éprouvé, recherché et bien connu en beaucoup de pays du monde est maintenant fabriqué avec une gamme de fréquences élargie.

La qualité considérablement perfectionnée dans l'enregistrement et dans la reproduction de cet appareil satisfait les hautes et les plus hautes prétentions.





TECHNISCHE DATEN

Bandgeschwindigkeit	19,05 cm/s und 9,5 cm/s
Max. Laufzeit mit 500 m Agfa CH-Langspielband	
	bei 19,05 cm/s 2×45 Min.
	bei 9,5 cm/s 2×90 Min.
mit 350 m Agfa CH-Band	bei 19,05 cm/s 2×30 Min.
	bei 9,5 cm/s 2×60 Min.
Bandanzeige	
Klangregler	
Trickschalter	
Eingebauter HF-Löschkopf	
HF-Vormagnetisierung	
Frequenzbereich (mit CH-Band)	etwa 60 ... 15000 Hz bei 19,05 cm/s
	etwa 60 ... 10000 Hz bei 9,5 cm/s
Wiedergabespannung	etwa 0,8 V an 10 kΩ
Eingebaute Endstufe mit Kontroll-Lautsprecher (1,5-W-System)	
Abhörmöglichkeit während der Aufnahme mit Kopfhörer	
Drei umschaltbare Verstärkereingänge	
a) Mikrofonanschluß	≦ 5 mV ... 400 mV
b) Diodeneingang	mit 0,04 V ... 2,5 V
c) Anschluß für Rundfunk-Empfänger (2. Lautsprecher hochohmig)	
	1,0 V ... 80 V
Aussteuerungsanzeige	
Netzanschlüsse	110, 127, 150, 220 und 240 V/50 Hz
Fremdspannungsabstand	etwa 40 dB
Röhrenbestückung	1×ECC 83
	1×ECL 82
	1×EM 11
2 Selengleichrichter	B 300/240 - 0,08 fs (A 25) 24
	B 20/15 - 0,6 fs (D 20) 4

DONNÉES TECHNIQUES

Vitesse de bande	19,05 cm/s et 9,5 cm/s
Temps de course maximum avec une bande de longue marche Agfa CH	
de 500 m	à 19,05 cm/s 2×45 minutes
	à 9,5 cm/s 2×90 minutes
avec une bande Agfa CH de 350 m	à 19,05 cm/s 2×30 minutes
	à 9,5 cm/s 2×60 minutes
Indication de bande	
Dispositif de réglage de tonalité	
Interrupteur de combine	
Tête d'effacement incorporée à haute fréquence	
Aimantation de polarisation à haute frequence	
Gamme de fréquence (avec bande CH)	
	environ 60 ... 15000 c/s à 19,05 cm/s
	environ 60 ... 10000 c/s à 9,5 cm/s
Tension de reproduction	environ 0,8 volt à 10 kiloohms
Étage final incorporé avec haut-parleur de contrôle (système de 1,5 watt)	
Possibilité de l'écoute pendant l'enregistrement par un casque d'écoute	
Trois entrées d'amplification commutables	
a) couplage de microphone	≦ 5 millivolts ... 400 millivolts
b) entrée de diode avec	0,04 volt ... 2,5 volts
c) connexion pour le radio-récepteur (2 hauts-parleurs à haute résistance)	1,0 volt ... 80 volts
Indication de la profondeur de modulation	
Alimentations par le secteur	110, 127, 150, 220 et 240 volts/50 c/s
Effectif de tension étrangère	environ 40 décibels
Équipement de tubes	1×ECC 83
	1×ECL 82
	1×EM 11
2 Redresseurs au sélénium	B 300/240 - 0,08 fs (A 25) 24
	B 20/15 - 0,6 fs (D 20) 4

VEB MESSGERÄTEWERK ZWÖNITZ

ZWÖNITZ / ERZGEB. — VON-OTTO-STRASSE 150

DRAHTWORT MESSGERÄTEWERK ZWÖNITZ - FERNRUF 312

DIKTINA BG 21



„diktina" das moderne Diktiergerät dient der Aufnahme und Wiedergabe von Sprachfrequenzen wie z. B.
Diktaten
Konferenzen im kleinen Kreise
Telefongesprächen
„diktina" rationalisiert damit grundlegend die Büroarbeiten
„diktina" erspart das Stenogramm
„diktina" ist einsatzbereit im Büro, zu Hause, auf Reisen
„diktina" ist elegant und handlich
„diktina" wird mit zweckentsprechendem Zubehör, wie
Kleinsthörer mit Ohrbügel,
Telefonhaftspule zur Aufnahme von Telefongesprächen,
Fernschalter,
Fußschalter,
je nach Wunsch geliefert
„diktina" bringt eine neue Linie in Ihre Arbeit
„diktina" spart Zeit und Geld
Ein Versuch mit „diktina" wird Sie überzeugen.

„diktina" la machine à dicter moderne sert à l'enregistrement et à la reproduction des fréquences vocales comme p. e.
dictées
conférences dans un petit cercle
conversations téléphoniques
"diktina" rationalise fondamentalement par cela les travaux dans le bureau
"diktina" épargne le sténogramme
"diktina" prête à être mise en service, dans le bureau, à la maison, aux voyages
"diktina" est élégante et maniable
"diktina" est livrée avec les accessoires conformes au but, comme
écouteur miniature avec étrier d'oreille
bobine de retenue de téléphone à l'enregistrement des conversations téléphoniques
interrupteur à distance
commutateur à pédale
au gré de vos désirs.
"diktina" fait voir une nouvelle ligne dans votre travail
"diktina" épargne de l'argent et du temps
Une épreuve avec notre "diktina" vous convaincra.

TECHNISCHE DATEN DIKTINA BG 21

Bandgeschwindigkeit	6,35 cm/s	
Tonträger	CH-Band oder CH-Langspielband vom VEB AGFA Wolfen auf genormter Kunststoffspule	
Speicherzeit	CH-Normalband (250 m) 2×etwa 60 Min. CH-Langspielband (350 m) 2×etwa 90 Min.	Doppelspur betrieb
Frequenzumfang	500 ... 3500 Hz ± 5 dB	
Fremdspannungsabstand	≧ 30 dB	
Löschung	durch Gleichstrom	
Vormagnetisierung	mit Hochfrequenz etwa 40 kHz	
Beschleunigter Vor- und Rücklauf		
Spielzeitkontrolle	mit Bandanzeige	
eingebauter Lautsprecher	abschaltbar	
Netzanschlüsse	110, 127, 220 und 240 V/50 Hz	
Röhrenbestückung	1 × ECC 83, 1 × ECC 81	
Abmessungen	320×245×138 mm	
Gewicht	etwa 7,5 kg	

DONNÉES TECHNIQUES DIKTINA BG-21

Vitesse de bande	6,35 cm/s	
Porteur sonore	bande CH ou bande de longue marche CH du VEB AGFA Wolfen sur une bobine standardisée en matière artificielle	
Temps d'accumulation	bande normale CH (250 m) 2×environ 60 minutes bande de longue marche (350m) 2×environ 90 minutes	service de double trace
Gamme de fréquence	500 ... 3500 c/s ± 5 décibels	
Intervalle de tension étrangère	≧ 30 décibels	
Effacement	par courant continu	
Aimantation de polarisation	avec haute fréquence environ 40 kc	
Marche en avant et marche de retour accélérées		
Contrôle du temps de marche	par l'indication de bande	
Haut-parleur incorporé	déconnectable	
Alimentation par le secteur	110, 127, 220 et 240 volts/50 c/s	
Équipement de tube	1 × ECC 83, 1 × ECC 81	
Dimensions	320 mm × 245 mm × 138 mm	
Poids	environ 7,5 kg	

WuM 19/59 — III-18-131 Ag/30/457/59